

ИРИНА КОНСТАНТИНОВНА МУХИНА

кандидат филологических наук, доцент кафедры фундаментальной и прикладной лингвистики и текстоведения Уральского гуманитарного института
Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина (Екатеринбург, Российская Федерация)
golst@el.ru

СПОСОБЫ РЕАЛИЗАЦИИ ОТНОШЕНИЙ ПРОТИВОПОЛОЖНОСТИ В СИНОНИМИКО-АНТОНИМИЧЕСКОМ КОМПЛЕКСЕ «ГОРЯЧИЙ ↔ ХОЛОДНЫЙ»*

Новизна исследования обусловлена выявлением лексических единиц, которые находятся в русском языке в отношениях противоположности в составе синонимико-антонимического комплекса «горячий ↔ холодный». Актуальным является определение противопоставленных лексико-семантических множеств в его составе. Анализ показал, что в антонимические отношения вступают лексемы с семантикой противоположности, а также лексико-семантические группировки лексем: синонимические ряды, имеющие однословные антонимы; антонимичные синонимические ряды, состоящие из большого количества лексических единиц; синонимико-антонимичные комплексы, представляющие собой семантически соотносимые группировки слов, связанные парадигматическими отношениями. Интерпретация универсальных понятий *горячий* и *холодный* осуществляется лексемами разной категориально-грамматической природы с преобладанием глагольных репрезентаций.

Ключевые слова: антонимы, отношения противоположности, денотативно-идеографическая группа, синонимико-антонимический комплекс

Для цитирования: Мухина И. К. Способы реализации отношений противоположности в синонимико-антонимическом комплексе «горячий ↔ холодный» // Ученые записки Петрозаводского государственного университета. 2019. № 7 (184). С. 86–89. DOI: 10.15393/uchz.art.2019.391

ВВЕДЕНИЕ

Репрезентации отношений противоположности лексическими средствами находится в центре внимания как в отечественных научных изысканиях [3], в том числе и в исследованиях лексики в идеографическом аспекте [1], [2], так и в работах зарубежных ученых [6]. Принимая за основу теоретическую концепцию Л. Г. Бабенко, в которой выявлены основные когнитивные стратегии представления отношений противоположности в рамках идеографических словарей [2: 38], рассмотрим специфику антонимических отношений на примере синонимико-антонимического комплекса (далее – САК) «горячий ↔ холодный», относящегося к денотативно-идеографической сфере «Осязательная картина мира» в создаваемом авторским коллективом ученых Уральской семантической школы под руководством профессора Л. Г. Бабенко идеографическом словаре синонимико-антонимических комплексов.

Денотативно-идеографическая сфера «Осязательная картина мира» входит в объемную денотативную сферу «Восприятие окружающего мира» и состоит из нескольких денотативно-идеографических подгрупп, объединяющих САК, включающие в свой состав близкородственные лексемы («горячий ↔ холодный», «мокрый ↔ сухой», «мягкий ↔ жесткий», «кровный ↔ не-

ровный» и др.) и образованные антонимическими рядами, семантически соотносящимися с доминантными синонимами.

Рассмотрим способы реализации отношений противоположности в денотативно-идеографической подгруппе «горячий ↔ холодный», включающей лексемы, объединенные следующей типовой оппозитивной семантикой:

«Имеющий высокую / низкую или относительно высокую / низкую температуру; подвергшийся нагреванию / охлаждению до высокой / низкой температуры (от воздействия огня или жара / в результате использования льда, воды, имеющих низкую температуру, а также специальных нагревающих / охлаждающих устройств); характеризующийся высокой / низкой температурой воздуха; возможно, вызывающий неприятные, болезненные ощущения или наносящий повреждения человеку».

В денотативно-идеографическую подгруппу «горячий ↔ холодный» входят 16 основных антонимических оппозиций, которые являются САК, представляющими собой следующие семантически соотносимые парадигматические ряды. Прежде всего это основной синонимический ряд с доминантой *ГОРЯЧИЙ* (*горячий, накаленный, обжигающий, раскаленный, разг. жаркий*) соотносится с антонимичным ему синонимическим рядом с доминантой *ХОЛОДНЫЙ* (*холодный, ледяной и устар. ледяный, трад.-поэт. хладный, мерзлый, разг. студеный, разг. стылый*). Типовая

семантика, объединяющая членов антонимически соотносящихся синонимических рядов, также оппозитивна: «Имеющий высокую / низкую или относительно высокую / низкую температуру; подвергшийся нагреванию / охлаждению». В лексикографической практике в процессе словарного толкования целесообразно приводить примеры не на все слова – члены синонимического ряда, а только на лексемы – доминанты синонимического ряда:

«ГОРЯЧИЙ. Ивашов устроил для нас санаторий: горячие батареи, столовая чистота... (Ал.). – А оделись вы, ребята, так легко, – упрекала бабка, разливая им горячий чай (Айт.). ХОЛОДНЫЙ. Вымыть и выпотрошить рыбу под холодной водой, сбрзнуть лимонным соком и слегка посолить (газ.). Лежать бы, смотреть на море и попивать холодное винцо (В. Крейд)».

Доказательством противопоставленности лексем *горячий* – *холодный* является наличие в Национальном корпусе русского языка совместной встречаемости антонимичных лексем в одном контексте, что показал дискурсивный анализ:

«Хотя в новом варианте законопроекта появилась статья о “ненадлежащем исполнении” коммунальных услуг, по-прежнему неясно, что делать жильцу, у которого отключили, например, горячую или холодную воду: на кого жаловаться, с кого требовать моральную или материальную компенсацию? (газ.)».

С основными синонимическими рядами, вступающими в антонимические отношения, соотносятся по 15 близкородственных синонимических рядов, в которые входят глаголы изменения функционального состояния объекта (*НАГРЕВАТЬ* / *НАГРЕТЬ* что, греть / нагреть что, разогревать / разогреть что, подогревать / подогреть что «Делать / сделать горячим, горячее или теплым, теплее; давать / дать нагреться чему-л.» ↔ *ОСТУЖАТЬ* / *ОСТУДИТЬ* что, остуживать / остудить что, леденить что, разг. студить / остудить что, разг. холодить что «Делать / сделать холодным, холоднее; давать / дать остыть чему-л.»); возвратные глаголы изменения функционального состояния (*НАГРЕВАТЬСЯ* / *НАГРЕТЬСЯ*, разогреваться / разогреться, подогреваться / подогреться «Становиться / стать горячим, горячее или теплым, теплее» ↔ *ОСТЫВАТЬ* / *ОСТЬТЬ*, выстуживаться / выстудиться, остуживаться, охладевать / устар. охладеть, охлаждаться / охладиться, холода / похолода / похолодеть, разг. выстужаться / выстудиться, разг. студиться, разг. холодать, разг. холоднеть / похолоднеть «Становиться / стать холодным или более холодным»); отвлеченные имена существительные (*НАГРЕВАНИЕ*, нагрев, подогревание, подогрев «Процесс, при котором что-л. становится горячим, горячее или теплым, теплее» ↔ *ОХЛАЖДЕНИЕ*, выстуживание, остывание, разг. остужение, разг. остуживание «Процесс, при котором что-л. становится холодным или холоднее»); производные слова кате-

гории состояния, образованные от некоторых членов ряда (*ЖАРКО* «О высокой температуре воздуха (в помещении)» ↔ *ХОЛОДНО*, хладно, разг. студено «О низкой температуре воздуха (в помещении)»).

Антонимические оппозиции, объединенные семантикой «горячий» – «холодный», разделяются на три группы. Основную группу составляют синонимические ряды, связанные с базовым лексическим значением «имеющий высокую / низкую или относительно высокую / низкую температуру; подвергшийся нагреванию / охлаждению». Корпусный анализ показал, что многие синонимические ряды из данной группы имеют примеры, в которых представлены оба антонима:

«Аризонская пустыня сложена из коричнево-красного плитняка. Кажется, землю эту прокалили в огне и потом остудили, чтобы снова нагреть уже солнцем (В. Песков, Б. Стрельников)». «Мясо режу маленькими кусочками, овощи, одноразовую вилочку – упаковываю в пластиковую коробку, сверху салфетку и все в фольгу (фольга не дает нагреваться летом, остывать зимой)» (газ.). «Она [Женя] знала из книжек, что такие печки [буржуйки] нагреваются мгновенно и так же мгновенно остывают (А. Берсенева)». «Осетрина остыла, водка в хрустальном графинчике нагрелась (С. Лукьяненко)».

Во вторую и третью группы объединяются синонимические ряды, метонимически связанные с основными. Вторая группа семантически соотносится с высокой / низкой температурой в каком-л. помещении: *ЖАРКИЙ* «Характеризующийся высокой или относительно высокой температурой воздуха; натопленный (о помещении, температура которого выше обычной, нормальной)» ↔ *ХОЛОДНЫЙ*, ледяной, трад.-поэт. и разг. хладный, разг. студеный, разг. стылый, разг.-сниж. мерзлый «Характеризующийся низкой или относительно низкой температурой воздуха; нетопленый, выстуженный (о помещении, температура которого ниже обычной, нормальной)»; *ЖАРКОСТЬ* «Свойство предмета, явления и т. п., имеющего высокую или относительно высокую температуру, характеризующегося такой температурой воздуха» ↔ *ХОЛОДНОСТЬ*, мерзлость «Свойство предмета, явления и т. п., имеющего низкую или относительно низкую температуру, характеризующегося такой температурой воздуха»; *НАГРЕВАТЬ* / *НАГРЕТЬ* что «Делать / сделать горячим, горячее, теплым, теплее жилое помещение обычно с помощью специальных приспособлений; давать / дать помещению нагреться» ↔ *ОСТУЖАТЬ* / *ОСТУДИТЬ* что, морозить / выморозить что, разг. выстуживать / выстудить что, охлаждать / охладить что, разг. студить / остудить что, разг. холодить что «Делать / сделать холодным жилое помещение, выпуская тепло; давать / дать помещению остыть»; *НАГРЕВАТЬСЯ* / *НАГРЕТЬСЯ* «Делаться / сделаться горячим, горячее, теплым, теплее (о жилом помещении)» ↔ *ОСТЫВАТЬ* / *ОСТЬТЬ*, остужаться / остудиться, выстуживаться /

выстудиться, разг. выстужаться, разг. холодиться «Делаться / сделаться холодным, выпуская тепло (о жилом помещении)»; **НАГРЕВАНИЕ**, нагрев «Процесс, при котором жилое помещение становится горячим, горячее, теплым, теплее; результат такого действия» ↔ **ВЫСТУЖИВАНИЕ**, разг. *остужение, разг. остуживание* «Процесс, при котором жилое помещение становится холодным или холоднее; результат такого действия».

В одном контексте употребляются только лексемы данной группы, входящие в синонимические ряды с доминантами **ХОЛОДНЫЙ ↔ ГОРЯЧИЙ** (о помещении), **ЖАРКО ↔ ХОЛОДНО**:

«Почему в **холодном** цеху болты от гаек освободить довольно легко, а в **горячем** цеху освобождать эти болты от гаек вручную порой бывает не под силу?» (газ.) «Окружные суды обычно располагались в старых, запущенных зданиях, в которых зимой было **холодно**, чадили печи, а летом – **жарко** и душно (газ.)».

Третья группа объединена семантикой изменения температуры объекта – пищевого продукта – в процессе приготовления пищи и включает следующие синонимические ряды: **РАЗОГРЕВАТЬ / РАЗОГРЕТЬ** что «Делать / сделать остывшие пищевые продукты, кушанья, напитки снова горячими, горячее или менее холодными, теплыми» ↔ **ОСТУЖАТЬ** и **ОСТУЖИВАТЬ / ОСТУДИТЬ** что, **охлаждать / охладить** что «Делать / сделать пищевые продукты, кушанья, напитки холодными, холоднее или менее горячими, менее нагретыми»; **РАЗОГРЕВАТЬСЯ / РАЗОГРЕТЬСЯ** «Становиться / стать снова горячим, горячее или менее холодным, теплым (об остывших пищевых продуктах, кушаньях, напитках)» ↔ **ОСТУЖАТЬСЯ / ОСТУДИТЬСЯ, остуживаться / остудиться, остыть / остыть, охлаждаться / охладиться, стыть / остыть** «Становиться / стать холодным или холоднее, утратив тепло (о пищевых продуктах, кушаньях, напитках)»; **РАЗОГРЕВАНИЕ**, разогрев «Процесс, при котором остывшие пищевые продукты, кушанья, напитки делаются снова горячими, горячее или менее холодными, теплыми» ↔ **ОХЛАЖДЕНИЕ** «Процесс, при котором пищевые продукты, кушанья, напитки делаются холодными, холоднее или менее горячими, менее нагретыми»; **РАЗМОРАЖИВАТЬ / РАЗМОРОЗИТЬ** что «Выводить / вывести продукты питания из замороженного состояния, подвергая действию тепла, высокой температуры, возможно, с помощью специальных устройств» ↔ **ЗАМОРАЖИВАТЬ / ЗАМОРОЗИТЬ** что, **леденить** что, **подмораживать / подморозить** что «Приводить / привести продукты питания в замороженное состояние, превращать / превратить в лед, подвергая действию сильного холода, возможно, с помощью специальных устройств» и др.

Анализ показал, что в денотативно-идеографической сфере «Осязательная картина мира» в антонимические отношения вступают различные лексические единицы и их лексико-семантические группировки: отдельные лексемы

с семантикой противоположности (**РАЗМОРАЖИВАТЬСЯ / РАЗМОРОЗИТЬСЯ ↔ ЗАМОРАЖИВАТЬСЯ / ЗАМОРОЗИТЬСЯ**), составляющие антонимическую пару; парадигматические лексические множества: синонимические ряды, имеющие однословные антонимы (**НАГРЕВАТЬСЯ / НАГРЕТЬСЯ ↔ ОСТЫВАТЬ / ОСТЬТЬ, остужаться / остудиться, выстуживаться / выстудиться, разг. выстужаться, разг. холодиться**); антонимичные синонимические ряды (**РАЗМОРАЖИВАНИЕ, разг. разморозка ↔ ЗАМОРАЖИВАНИЕ, подмораживание, устар. морожение, разг. заморозка**); лексические парадигмы, представляющие собой подгруппы в составе денотативно-идеографической группы (см., например, проанализированные синонимические ряды, объединенные общими дифференциальными семами «имеющий высокую / низкую или относительно высокую / низкую температуру»; «с высокой / низкой температурой (о каком-л. помещении)»; «изменение температуры пищевого продукта на более высокую / низкую в процессе приготовления пищи»); САК, представляющие собой семантически соотносимые парадигматические ряды из основных и близкородственных синонимических рядов («горячий ↔ холодный», «мокрый ↔ сухой», «мягкий ↔ жесткий», «ровный ↔ неровный»).

ВЫВОДЫ

В реальности горячим / холодным могут быть какой-то объект, вещества и явления неживой природы (вода, пар, ветер и т. п.); продукты питания, напитки; температура воздуха в каком-либо месте, помещении, а также в какой-нибудь промежуток времени; живые организмы и их части. Когда человеку жарко / холодно, температура поверхности его тела обязательно выше / ниже нормы. Характеризующееся высокой / низкой температурой воздуха помещение обычно предполагает наличие / отсутствие в нем отопления (так же, как и неработающее отопление), такое помещение может быть построено с использованием / без использования специальных материалов, хорошо сохраняющих тепло, и поэтому быть / не быть предназначенным для использования зимой.

В синонимической картине мира русского языка из этих признаков актуализируются когнитивные признаки «помещение с высокой / низкой температурой воздуха», «пищевые продукты, подвергающиеся воздействию высокой / низкой температуры при приготовлении пищи», имеющие многочисленные лексические репрезентации.

Исследование закономерностей оппозитивных представлений о горячем и холодном также позволяет сделать вывод о преимущественном частеречном оформлении САК, что вносит вклад в решение проблемы национально специфической интерпретации универсальных понятий лексемами разной категориально-грамматической природы. Несмотря на то что доминантными

синонимами в САК являются имена прилагательные *горячий* и *холодный*, из 16 антонимически противопоставленных синонимических рядов 8 являются глагольными, а 4 синонимических ряда объединяют отглагольные имена существительные.

Оппозитивные группы синонимов «*горячий* ↔ *холодный*» воплощают в себе представления о том, что носители русского языка думают и что говорят о ситуациях, репрезентируемых всеми лексемами синонимических рядов. При этом совокупность всех знаний о признаках горячих и холодных объектов, об изменении их температуры, лексически выраженных в лексико-семантических вариантах, составляет коллективное когнитивное пространство носителей

русского языка. Условием возникновения связи между ментальными пространствами «*горячий* ↔ *холодный*», если применять терминологию Ж. Фоконье [5], является наличие интуитивно очевидного отношения – коннектора, связывающего между собой компоненты соответствующих пространств. На наш взгляд, такими коннекторами между ментальными понятийными пространствами «*ГОРЯЧИЙ*» и «*ХОЛОДНЫЙ*», позволяющими осуществлять референцию к одному из объектов пространств посредством другого, являются отношения синонимии и антонимии между лексико-семантическими вариантами – членами одноименного синонимико-антонимического комплекса.

* Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ (проект № 19-012-00458 «Отношения тождества и противоположности: интеграция ментальных пространств в лексикографическом, структурно-семантическом и когнитивно-дискурсивном освещении»). Исследование выполнено при поддержке Программы повышения конкурентоспособности УрФУ на 2013–2020 гг. (номер соглашения 02.A03.21.0006).

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Бабенко Л. Г. Интеграция ментальных пространств в лексикографической интерпретации (на материале эмотивной лексики в идеографических словарях) // Вопросы когнитивной лингвистики. 2018. № 4 (57). С. 67–77.
2. Бабенко Л. Г. Репрезентация отношений противоположности в русском языке: проблемы категоризации и лексикографической параметризации // Когнитивные исследования языка. 2016. Вып. XXVI. С. 37–41.
3. Кусова М. Л. «Смысл» отрицания в лексической семантике. Екатеринбург: Изд-во Урал. пед. ун-та, 1997. 186 с.
4. Царегородцева Н. В. Антонимические корреляции в идеографическом аспекте (на материале английских паремий): Автограф. дис. ... канд. филол. наук. Екатеринбург, 2013. 24 с.
5. Fauconnier G., Turner M. Conceptual Integration Networks // Cognitive Science. 1998. No 22 (2). P. 133–187.
6. Jones S. Antonymy. A corpus-based perspective. London and New York, 2002. 193 p.

Поступила в редакцию 24.06.2019

Irina K. Mukhina, PhD in Philology, Ural Federal University named after the first President of Russia B. N. Yeltsin (Yekaterinburg, Russian Federation)

REALIZATION OF CONTRAST RELATIONS IN THE SYNONYMIC AND ANTONYMIC COMPLEX “HOT ↔ COLD”*

The paper focuses on the research of the synonymous and antonymic complex “*hot ↔ cold*”. The novelty of the research is to identify lexical units of the Russian language which are contrasted to each other as parts of this synonymous and antonymic complex. Definition of the opposed lexico-semantic word sets within the structure of this complex is also relevant. The analysis showed that antonymic relations are formed by the lexemes with contrastive semantics, as well as lexico-semantic groups of lexemes: synonymous rows with one-word antonyms; antonymous synonymous rows including a large number of lexical units; synonymous and antonymic complexes consisting of semantically correlating groups of words connected by paradigmatic relations. Interpretation of universal concepts *hot* and *cold* is carried out through lexemes of different categorial and grammatical character with the prevalence of verbal representations.

Keywords: synonyms, antonyms, contrast relations, denotative ideographic group, synonymous and antonimic complex

* The research was funded by the Russian Foundation for Basic Research (Project No 19-012-00458 “Relations of identity and contrast: integration of mental spaces from lexicographic, structural-semantic and cognitive discourse perspectives”). The research was carried out as part of the UrFU Competitiveness Enhancement Program for 2013–2020 (Agreement No 02.A03.21.0006).

Cite this article as: Mukhina I. K. Realization of contrast relations in the synonymous and antonymic complex “*hot ↔ cold*”. *Proceedings of Petrozavodsk State University*. 2019. No 7 (184). P. 86–89. DOI: 10.15393/uchz.art.2019.391

REFERENCES

1. Babenko L. G. Integration of the mental spaces in lexicographic interpretation (as exemplified in the lexis of emotions in ideographic dictionaries). *Issues of Cognitive Linguistics*. 2018. No 4 (57). P. 67–77. (In Russ.)
2. Babenko L. G. Representation of contrast relations in the Russian language: problems of categorization and lexicographic parametrization. *Cognitive Studies of Language*. 2016. Issue XXVI. P. 37–41. (In Russ.)
3. Kusova M. L. “Meaning” of denial in lexical semantics. Yekaterinburg, 1997. 186 p. (In Russ.)
4. Tsaregorodtseva N. V. Antonymic correlations in ideographic aspect (as exemplified in English paroemias): Diss. Cand. Sci. Abstr. (Philology). Yekaterinburg, 2013. 24 p. (In Russ.)
5. Fauconnier G., Turner M. Conceptual integration networks. *Cognitive Science*. 1998. No 22 (2). P. 133–187.
6. Jones S. Antonymy. A corpus-based perspective. London and New York, 2002. 193 p.

Received: 24 June, 2019